



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 114 повестки дня

**Доклад Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев,
вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев
и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы**

**Армения, Беларусь, Венгрия, Греция, Грузия, Испания, Канада, Российская
Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан и Япония: проект
резолюции**

**Последующая деятельность по итогам Региональной
конференции для рассмотрения проблем беженцев,
перемещенных лиц, других форм недобровольного
переселения и возвращенцев в странах Содружества
Независимых Государств и соответствующих соседних
государствах**

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на свои резолюции 48/113 от 20 декабря 1993 года, 49/173 от
23 декабря 1994 года, 50/151 от 21 декабря 1995 года, 51/70 от 12 декабря
1996 года, 52/102 от 12 декабря 1997 года, 53/123 от 9 декабря 1998 года, и, в
частности, 54/144 от 17 декабря 1999 года,*

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹

*рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев²,*

*вновь подтверждая важность и сохраняющуюся актуальность Програм-
мы действий, принятой в 1996 году на Региональной конференции для рас-
смотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недоброволь-
ного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Госу-*

¹ A/55/472.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия,
Дополнение № 12 (A/56/12).*

дарств и соответствующих соседних государствах³, в качестве основного директивного инструмента для деятельности в будущем,

сознавая сохраняющуюся остроту проблем миграции и перемещения в странах Содружества Независимых Государств и необходимость последующей деятельности по итогам Конференции,

ссылаясь на решение руководящей группы Конференции, принятое на ее пятом совещании, продолжать деятельность в рамках процесса, именуемого «Последующая деятельность в связи с Женевской конференцией 1996 года по проблемам беженцев, перемещенных лиц, вопросам миграции и убежища», в течение пятилетнего периода,

приветствуя план работы по тематическим вопросам, совместно подготовленный Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, Международной организацией по миграции, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом Европы в соответствии с рекомендациями, принятыми руководящей группой на ее пятом совещании,

приветствуя также созыв первого совещания экспертов в рамках нового тематического процесса по вопросам гражданства и безгражданства, которое было проведено в Киеве 11–13 декабря 2000 года, а также международные усилия, направленные на повышение эффективности регулирования миграции и пограничных режимов при должном учете вопросов защиты беженцев, и призывая все ведущие учреждения продолжать осуществлять план работы,

вновь подтверждая мнение Конференции о том, что главная ответственность за решение проблем, связанных с перемещением населения, лежит на самих затрагиваемых странах и что эти вопросы должны рассматриваться как национальные приоритеты, и в то же время признавая необходимость усиления международной поддержки национальных усилий стран Содружества Независимых Государств, направленных на эффективное выполнение таких задач в рамках Программы действий, принятой на Конференции³,

отмечая с удовлетворением усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организации по миграции и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленные на разработку стратегий и практических инструментов для более эффективного формирования потенциала в странах происхождения и укрепление программ по удовлетворению потребностей различных категорий, вызывающих озабоченность у стран Содружества Независимых Государств,

принимая к сведению позитивные результаты осуществления Программы действий, принятой на Конференции,

будучи убеждена в необходимости дальнейшего укрепления практических мер и продолжения применения регионального подхода для обеспечения эффективного осуществления Программы действий,

напоминая, что защита и поощрение прав человека и укрепление демократических институтов имеют важнейшее значение для предотвращения массового перемещения населения,

³ A/51/341 и Corr.1, добавление.

сознавая, что соблюдение принципов и выполнение рекомендаций, содержащихся в Программе действий, требуют поддержки и могут быть обеспечены только на основе сотрудничества и скоординированных мероприятий, осуществляемых в этой связи всеми заинтересованными государствами, неправительственными и неправительственными организациями и другими субъектами,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев²;

2. *призывает* правительства стран Содружества Независимых Государств в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе укреплять свои усилия и взаимное сотрудничество в рамках последующей деятельности по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах и приветствует позитивные результаты, достигнутые ими в осуществлении Программы действий, принятой на Конференции³;

3. *предлагает* всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года⁴ и/или Протоколу 1967 года⁵, касающимся статуса беженцев, и осуществлять их в полном объеме;

4. *призывает* государства и заинтересованные международные организации оказывать в соответствующих формах и объемах поддержку деятельности в порядке последующего осуществления Программы действий в духе солидарности и разделения бремени;

5. *предлагает* международным финансовым и другим учреждениям вносить вклад в финансирование проектов и программ в рамках осуществления такой последующей деятельности;

6. *предлагает* странам Содружества Независимых Государств активизировать двустороннее, субрегиональное и региональное сотрудничество в деле поддержания баланса обязательств и интересов в ходе такой деятельности;

7. *призывает* правительства стран Содружества Независимых Государств и далее крепить свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, в частности принципам защиты прав человека и беженцев, а также оказывать политическую поддержку на высоком уровне для обеспечения осуществления деятельности в порядке последующего выполнения Программы действий;

8. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции расширять свои взаимные связи с другими ключевыми международными субъектами, такими, как Совет Европы, Европейская комиссия и учреждения, занимающиеся вопросами прав человека, развития и финансирования, в целях

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

⁵ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

более эффективного решения широкого круга сложных вопросов в ходе деятельности в порядке последующего осуществления Программы действий;

9. *приветствует* прогресс, достигнутый в построении гражданского общества, в частности путем создания неправительственного сектора и развития сотрудничества между неправительственными организациями и правительствами ряда стран Содружества Независимых Государств, и отмечает в этом отношении связь между соблюдением принципов Программы действий и успехом в деле развития гражданского общества, особенно в области прав человека;

10. *поощряет* вовлечение межправительственных и неправительственных организаций в последующую деятельность по итогам Конференции и призывает их продемонстрировать более решительную поддержку процессу многостороннего конструктивного диалога между широким кругом заинтересованных стран;

11. *подчеркивает* необходимость последующей деятельности по выполнению Программы действий в связи с обеспечением уважения прав человека как важного фактора в управлении миграционными потоками, укреплении демократии, законности и стабильности;

12. *признает* важное значение принятия мер на основе строгого соблюдения всех принципов международного права, включая гуманитарное право, право, касающееся прав человека, и беженское право, в целях предотвращения ситуаций, ведущих к новым потокам беженцев и перемещенных лиц и к другим формам недобровольного переселения;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении деятельности в порядке последующего выполнения Программы действий;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.
